



Welcome to the Winter issue of the AMLF Newsletter which highlights our language lab's new developments, informs the McGill community on recent events, and provides you with information on new publications in the field of computer-assisted language learning, future conferences, and professional development opportunities.

New Resources



Video Tutorials: Video @
McGill



New card game additions

We are in the process of creating new tutorial videos to upload to the AMLF's [Video @ McGill channel](#). If you would like to request a video tutorial, please contact [Jennica Grimshaw](#).

Our newest video tutorial demonstrates how iSprak can be used to create oral practice activities with automatic feedback. To view the tutorial, [click here](#).

We have 6 new French card games to add to our collection, including: *Les Dominos de la Journée*, *Piste à suivre*, *Faisons la fête!*, *Questions à la chaîne*, *Super Bis*, and *Qui est-ce?* Visit the AMLF Lounge to play them today!



New exam dividers

The AMLF is thrilled to announce that we have received funding from the Arts Undergraduate Improvement Fund to update our space with removable exam dividers from [Solo Exam Dividers](#).

This will allow classes to use any lab space for evaluations. It will also allow us to open up more lab space for collaborative work. The screens are expected to arrive in April/May.

Student Activities



French game night at the AMLF

The Arts Multimedia Language Facility (AMLF) and MISN Lingo Buddies invite you to a fun evening of gaming in French. Board games are available and we will be hosting a competition for Astronautes FLS, a mobile game to help you practice speaking and listening. Join us in the AMLF Lounge (MS-10). Bring your smartphone and get ready to shout!

Date: Thursday, March 21

Time: 6 pm to 8 pm

Room: AMLF Lounge (MS-10)

Cette activité est rendue possible grâce à la contribution financière de [l'Office québécois de la langue française](#).

Phonetics for Language Learning

On March 13th, our lab attendant Emma will showed students how to apply the key concepts of phonetics (the study of speech sounds) to language learning to help them master the sound system of their target language.

Keep an eye out for more student workshops coming soon!

Instructor Activities



Language Teaching and Technology Discussion Group

Our Discussion Group meets twice a semester to share tools, resources, and practices in using technology for language teaching, and include hands-on demonstrations.

Our next meeting will be held on **March 28th 2019 from 4:30PM to 5:30PM**. Faculty lecturers Florence Sedamiou and Caroline Dault will demonstrate MadMagz, an online tool for

creating your own magazines. We will take some time to explore MadMagz and other digital storytelling tools, and discuss their pedagogical potential.

If you would like to attend, please RVSP by emailing [Jennica Grimshaw](mailto:jennica.grimshaw@concordia.ca). You can also contact Jennica if you have a tool that you would be interested in sharing with us in future meetings.

PROFESSIONAL DEVELOPMENT SERIES

Upcoming presentations

Thursday, April 11th from 4:30-6PM



Assistant Professor Angelica Galante of Concordia University will present a research talk entitled "How does it feel to use that word? Linking cognition and emotion for social transformation" on **Thursday, April 11th from 4:30-6PM**. The workshop will be delivered in English.

Abstract: Vocabulary is one of the most important areas in language learning. Past second language acquisition research has shown that several teaching strategies can be successful for vocabulary learning such as extensive reading, inferencing, and attention to form (Nation, 2013). While these strategies are effective, they primarily focus on cognitive learning processes and little attention has been given to the connection between language and emotion. Recently, calls have been made for pedagogies that embrace affective dimensions of language learning, including meaning-making of vocabulary embedded in sociocultural dimensions (Galante, 2019; Hare, 2011; Swain, 2013). In this talk, I will present practical classroom tasks that promote meaning-making during vocabulary learning: translinguaging, digital stories, plurilingual identity, and dramatic action-oriented tasks. I will then present results from research I have conducted with adolescent and adult learners to show how language teaching through a sociocultural lens can take vocabulary learning to the next level: by linking cognition and emotion vocabulary becomes socially relevant, memorable, and transformative. A discussion about the implementation of these tasks in language classrooms will follow this talk.

Please contact [Jennica Grimshaw](mailto:jennica.grimshaw@concordia.ca) for more information.

Thursday, May 2nd from 1:45PM-3:15PM



Associate Professor Masatoshi Sato of the Universidad Andrés Bello, Chile, will present a research talk on peer interaction and peer feedback entitled "Peer interaction and peer feedback for second language teaching and learning: How can we get it work?!" on **Thursday, May 2nd from 1:45PM-3:15PM** in the AMLF (MS-10). The workshop will be delivered in English.

Abstract: Are you frustrated with pair and group activities? Do your students rely on their first language? Do they work together well? Or, do they simply get bored and disengaged? In this talk, I will discuss research of peer interaction and peer corrective feedback, especially from a pedagogical point of view. I will zero in on (a) interaction patterns that are more effective than others, (b) learner psychology required for peer interaction to be effective, and (c) the nature of peer corrective feedback in comparison to teacher feedback. I will then introduce some pedagogical approaches designed to increase the effectiveness of peer interaction and feedback; namely, task approach, training approach, and psychological approach. Throughout the talk, I will use hands-on activities that instructors can bring back to their classroom.

Please contact [Jennica Grimshaw](#) for more information.



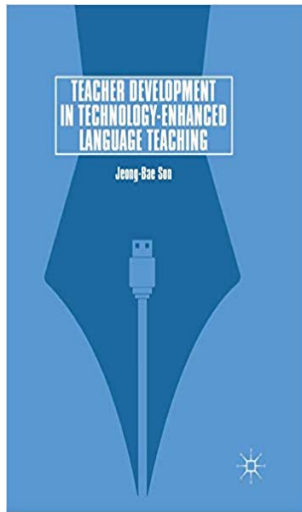
PAST: "What about the language I teach, then?" Pratiques interlangagières en classe de langue seconde avec des adults plurilingues

On March 12th, faculty lecturer Caroline Dault presented a workshop on plurilingualism in second language teaching. If you were unable to attend and wish to know more, please visit our [website](#) or contact [Jennica Grimshaw](#).

RECENT PUBLICATIONS

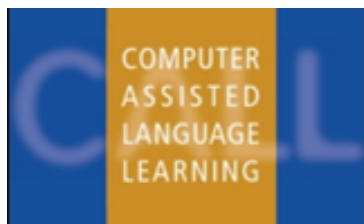
Teacher Development in Technology-Enhanced Language Teaching

Son, Jeong-Bae



From the [Palgrave Macmillan website](#):

"This book explores language teacher development in computer-assisted language learning (CALL) environments and discusses approaches, tasks and resources that can guide language teachers to develop their skills and strategies for technology-enhanced language teaching (TELT). It looks at key aspects of CALL in terms of pedagogy and technology and proposes a model of CALL teacher development, which incorporates essential elements of teacher learning in CALL. Further, the author presents practical tasks and tips on how to develop knowledge and skills for the use of digital technologies in language teaching and suggests ideas to improve language teacher training and development."



Computer assisted language learning

Visit the journal of [Computer Assisted Language Learning's homepage](#) to view recent publications, such as Chen et al.'s (2019) "[Google Earth Virtual Reality and expository writing for young English Learners from a Funds of Knowledge perspective](#)", Ebadi and Rahimi's (2019) "[Mediating EFL learners' academic writing skills in online dynamic assessment using Google Docs](#)", and Li et al.'s (2019) "[Examining EFL learners' individual antecedents on the adoption of automated writing evaluation in China](#)".

CONFERENCES

Conferences to attend



8th International Second Language Pedagogies Conference (SLPC8)

Second and foreign language teaching and learning: Continuities and specificities

May 13-14, 2019

University of Sherbrooke, Sherbrooke, QC

For more information, click [here](#).

8th Meeting on Language Teaching (ReEL 2019)

May 21-22, 2019

Université de Québec à Montréal, Montréal, QC, Canada

For more information, click [here](#).



CALICO Conference

Make It So / Fais ce que doit

May 21-25, 2019

Montreal, QC

For more information, click [here](#).



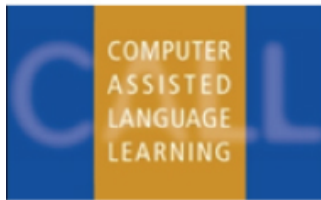
IALLT Conference

Crafting Communities of Learners

June 19-22, 2019

University of Oregon, Eugene, Oregon

For more information, click [here](#).



The XXth International CALL Research Conference

Social CALL

July 10-12, 2019

The Education University of Hong Kong, Hong Kong

For more information, click [here](#).



Follow us on Facebook and Twitter!

Our [Facebook page](#) and Twitter account ([@AMLF_LLMFA](#)) have up-to-date information about events and workshops at the AMLF, and AMLF updates, and share posts related to language learning and technology.

ACKNOWLEDGEMENTS

We would like to welcome our new lab attendants, Isaac Testa and Brian Kirolich, and welcome back our returning lab attendants, Ayden Malik, Emma Gibson, Humayun Khan, Jos Gervais, and Reem Madkour. Our lab attendants work hard to help our labs run smoothly, and are here to answer your questions. Here's to another great semester!

This message was sent to you by the [McGill University Arts Multimedia Language Facility](#).

Rm MS-10, McLennan Library Building

3459 McTavish Street, Montreal, Quebec, H3A 0C9

Tel.: 514-398-4172 ext. 04529

[Change your preferences](#) or [unsubscribe](#) at any time.